

รายการอ้างอิง



ภาษาไทย

- กัยสิทธิ์ เปลรินทร์. ผลสัมฤทธิ์ของการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียน
ขอนแก่นวิทยายน ที่ได้รับการฝึกการหาความหมายศัพท์จากบริบท. วิทยานิพนธ์ปริญญา
มหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2524.
- ชวาล แพร์ตกุล. "ความเชื่อมั่น": เอกสารประกอบการเรียนวิชาวัดผลการศึกษา. มหาวิทยาลัย
ศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2516.(อัดสำเนา)
- ชัยพร วิชชาวุธ. ความจำมนุษย์: Human memory. กรุงเทพมหานคร: คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, 2518.
- ชัยพร วิชชาวุธ. มูลสารจิตวิทยา. กรุงเทพมหานคร. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.
- ชัยวัฒน์ การรื่นศรี. ผลของการใช้บทเรียนคอมพิวเตอร์ช่วยสอนแบบฝึกทักษะ ที่มีต่อความคงทนใน
การจำคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่มีเพศและความถนัดทาง
ภาษาต่างกัน. วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต ภาควิชาสัตตศึกษา จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, 2539.
- ซิมมี อุปรา. การวิเคราะห์คำศัพท์ และขอความช่วยเหลือที่ปรากฏในหนังสือแบบเรียนภาษา
อังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต บัณฑิต
วิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2541.
- ดวงเดือน จังพานิช. การศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์และความคงทนในการจำคำศัพท์ภาษา
อังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนโดยวิธีสอนแบบสัมพันธ์ขอความช่วยเหลือ
และวิธีสอนแบบปกติ. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต ภาควิชาหลักสูตรและ
วิธีสอน มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2542.
- ดารานี สุกรัตน์. การศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในการเรียนรู้คำศัพท์ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา
ปีที่ 1 โดยการเรียนการสอนคำศัพท์จากบริบทและโดยการใช้พจนานุกรม. วิทยานิพนธ์
ปริญญาโทการศึกษามหาบัณฑิต ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน มหาวิทยาลัย
ศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2527.
- ทัศนีย์ พันธโยธาชาติ. ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจคำศัพท์ กับการอ่านจับใจความภาษา
อังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต บัณฑิต
วิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2534.

- พิตรวัลย์ โกวิทวที. ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2514.
- ภาสนีย์ รักษาพรหมณ์. ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจคำศัพท์ และการอ่านจับใจความของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่สอง. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาประถมศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524.
- มาลินี จันทวิมล, อ้อยทิพย์ กรมกุล และกิ่งกมล ทวีชาติวิทยากุล. รายงานการวิจัยเรื่อง การสำรวจความต้องการและเจตคติของบุคคลในสาขาอาชีพต่างๆเกี่ยวกับความสำคัญของภาษาอังกฤษในงานอาชีพและชีวิตประจำวัน. กรุงเทพมหานคร:สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2541.
- ระรินทิพย์ เจริญสุข. ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจโครงสร้างไวยากรณ์-คำศัพท์ภาษาอังกฤษกับการอ่านเอาเรื่องของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2517.
- รุ่ง แก้วแดง. การศึกษาไทยในเวทีโลก. กรุงเทพมหานคร: รุ่งเรืองสาส์นการพิมพ์, 2541.
- วราชาติ ภูทอง. ผลของการสอนแบบสัมพันธ์ช่วยความหมายที่มีต่อการจำคำศัพท์ ผลสัมฤทธิ์และความคงทนในการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2537.
- วาริณี ศรีสมพงษ์. ความสัมพันธ์ระหว่างความรู้ความเข้าใจไวยากรณ์ และคำศัพท์กับความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2516.
- วิชัย สายคำอิน. การใช้เกมที่มีผลต่อการเรียนรู้และความคงทนในการจำความหมายคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2540.
- ศิธร แสงธนู และคิด พงศทัต. คู่มือภาษาอังกฤษภาคทฤษฎีและปฏิบัติ. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช, 2521.
- ศึกษาธิการ, กระทรวง กรมวิชาการ. หลักสูตรภาษาอังกฤษพุทธศักราช 2539 ใน หลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533) หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนต้น พุทธศักราช 2521 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533) หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533). พิมพ์ครั้งที่ 2.(ม.ป.ท.), 2540.

- ศุภร เลาะห์พันธุ์. ข้อผิดพลาดทั่วไปในการใช้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักศึกษาระดับประกาศนียบัตร
วิชาการศึกษาระดับชั้นสูง. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิต
วิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524.
- สมสรวรรค์ พันธุ์เทพ. การนำวิธีสอนแบบมุ่งประสิทธิผลไปใช้เพื่อเพิ่มพูนความสามารถความคงทน
ในการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษ ความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ และบรรยากาศใน
ชั้นเรียนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต บัณฑิต
วิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2540.
- สมุทร เข็นเขาวนิช. เทคนิคการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2542.
- สังเวียง สฤชดิกุล และคณะ. วิธีสอนภาคทฤษฎีและภาคปฏิบัติ. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์
ไทยวัฒนาพานิช, 2531.
- สามัญศึกษา, กรม หน่วยศึกษานิเทศก์. รายการประเมินคุณภาพการศึกษาโรงเรียนมัธยมศึกษา.
กรุงเทพมหานคร: กรมสามัญศึกษา. 2531, อ้างถึงใน วิสาข์ จิตวิวัฒน์. การสอนอ่านภาษา
อังกฤษ (Teaching English Reading Comprehension). นครปฐม: คณะศึกษาศาสตร์
มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2541.
- สำนักงานทดสอบทางการศึกษา, กรมวิชาการ. รายงานการประเมินคุณภาพการศึกษาระดับมัธยมศึกษา
อังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย. (ม.ป.ท, ม.ป.ป.).
- สุพจน์ีย์ ศรีโกษามาตย์. ผลของชนิดของภาพที่มีต่อภาระระลึกคำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้น
มัธยมศึกษาปีที่ 1. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชาโสตทัศนศึกษา จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, 2538.
- สุพัฒน์ สุขมลสันต์. การอภิวิเคราะห์และการสังเคราะห์งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอน
ภาษาอังกฤษ ในระหว่างปี พ.ศ. 2515-2530. กรุงเทพมหานคร: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย,
2535.
- เสงี่ยม ไตรรัตน์. พัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร: แผนกบริการกลาง
มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2527.
- ไสว เลี่ยมแก้ว. ความจำของมนุษย์: ทฤษฎีและวิธีสอน. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มิตรสยาม,
2528.
- อัจนรา วงศ์โสธร. แนวทางการสร้างข้อสอบภาษา. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, 2538.
- อัญชลี แจ่มเจริญ และคณะ. ศึกษา 231 วิธีสอนกลุ่มทักษะภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร:
โรงพิมพ์เจริญผล, 2526.

อิสรา สาระงาม. การสอนภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษา. เชียงใหม่: คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2529.

ภาษาอังกฤษ

Allen, E. D., and Valette, R. M. Classroom techniques: Foreign languages and English as a second language. New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1979.

Alverman, D. E., and Phelps, S. F. Content reading and literacy: Succeeding in today's diverse classrooms. 2nd ed. Boston: Allyn&Bacon, 1998.

Anderson, R. C. Role of the reader's schema in comprehension. In H. Singer, and R. B. Ruddle (eds.), Theoretical models and process of reading. pp. 372-375. Delaware: International Reading Association, 1985.

Bachman, L. F., and others. Studies in language testing: An investigation into the comparability of two tests of English as a foreign language. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.

Bahrck, H. P. Retention of Spanish vocabulary over 8 years. Journal of Experimental Psychology: Learning, memory, and cognition 13:2 (1987) : 345-346.

Bowen, T., and Marks, J. Inside teaching. Oxford: Heinemann English Language Teaching, 1994.

Carrell, P. L. Introduction: Interactive approaches to second language reading. In P. L. Carrell; J. Devine; and D. Eskey (eds.), Interactive approaches to second language reading. p.1. Cambridge: Cambridge University Press, 1988.

Carter, R., and McCarthy, M. Vocabulary and language teaching. Harlow: Longman, 1988.

Cermark, L. S. Human memory: Research and theory. New York: The Ronald Press, 1972.

Conley, M. W. Content reading instruction: A communication approach. New York: McGraw-Hall, 1995.

- Costa, A. L. Teacher behaviors that enable student thinking. In A.L.Costa (ed.), Developing minds: A resource book for teaching thinking. Alexandria, VA: Association for Supervision and Curriculum Development. p. 38. Cited in R.J. Ryder and M.F. Graves. Reading and learning in content area. New York: Merrill, 1994.
- Dale, E.; O'Rourke, J.; and Bamman, H. A. Techniques of teaching vocabulary. Menlo Park, CA: Benjamin/Cummings, 1971.
- Dallen-Kapteijns, M.; Elshout-Mohr, M.; and De Glopper, K. Deriving the meaning of unknown words from multiple contexts. Language Learning 51:1 (March 2001): 149-157 .
- Dallmann, M., and John, J. De Boer. The teaching of reading. 5th ed. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1978.
- Durkin, D. Teaching them to read. 2nd ed. Boston: Allyn and Bacon, 1974.
- Finocchiaro, M. English as a second language: From theory to practice. New York: Regent, 1974.
- Finocchiaro, M., and Sako, S. Foreign language testing: A practical approach. New York: Regents, 1983.
- Fries, C. C. Teaching and learning English as a foreign language. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1945.
- Gbenedio, U. B. Two methods of teaching reading in Nigerian primary classes. ELT Journal 40 (January 1986): 46-47.
- Glover, J. A.; Ronning, R. R.; and Bruning, R. H. Cognitive psychology for teachers. New York: Macmillan, 1990.
- Gordon, W. C. Learning and memory. Pacific Grove, CA: Brooks/Cole Publishing, 1989.
- Grace, C. A. A Gender differences: Vocabulary retention and access to translations for beginning language learners in CALL. The Modern Language Journal 84:2 (2000): 598.
- Grave, M. F., and Prenn, M. C. Costs and benefits of various methods of teaching vocabulary. Journal of Reading 29 (1986): 596-609.
- Gregg, V. Human memory. London: Methuen, 1975.
- Gregory, R. J. Adult intellectual assessment. Newton: Allyn and Bacon, 1987.

- Grittner, F. M. Teaching foreign languages. New York: Harper and Row, 1969.
- Harris, A. J., and Sipay, E. R. How to increase reading ability: A guide to development & remedial methods. New York: Longman, 1990.
- Harris, D. P. Testing English as a second language. New York: McGraw-Hill Book, 1969.
- Hatch, E., and Brown, C. Vocabulary, semantics, and language education. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Herber, H. L., and Herber, J. N. Teaching in content areas with reading, writing, and reasoning. Boston: Allyn & Bacon, 1993.
- Houston, J. P., and others. Invitation to psychology. 2nd ed. U.S.A.: Academic Press, 1983.
- Huang, C. The effects of vocabulary knowledge and prior knowledge in reading comprehension of EFL students in Taiwan. Dissertation Abstract International 60:5 (1999): 1499-A.
- Huckin, T., and Coady J. Incidental vocabulary acquisition in a second language. Studies in second language acquisition 21 (1999): 189.
- Hughes, A. Testing for language teachings. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.
- Hulse, S. H.; Egeth, H.; and Deese, J. The psychology of learning. 5th ed. New York: McGraw-Hill Book, 1984.
- Hulstijn, J. H.; Hollander, M.; and Greidanus, T. Incidental vocabulary learning by advanced foreign language students: The influence of marginal glosses, dictionary use, and reoccurrence of unknown words. The Modern Language Journal 80:3 (1996): 327-338.
- Jacob, G. M. L1 and L2 vocabulary glossing in L2 reading passages: Their effectiveness for increasing comprehension and vocabulary knowledge. ERIC Database (1994): EJ 481069.
- Jenkin, J. R.; Matlock, B.; and Slocum, T. A. Two approaches to vocabulary instruction: teaching of individual word meaning and practice in deriving word meaning from context. Reading Research Quarterly 24:2 (Spring 1989): 215-235.
- John, J. L. Handbook for remediation of reading difficulties. New Jersey: Prentice-Hall, 1986.

- Kang, Sook-Hi. The effects of a context-embedded approach to second-language vocabulary learning. System 23:1 (1995): 43-47.
- Klatzky, R. L. Human memory: Structures and processes. San Francisco: W.H. Freeman, 1975.
- Lado, R. Language teaching: A scientific approach. New York: MacGraw-Hall Press, 1964.
- Laufer, B., and Shmueli, K. Memorizing new words: Does teaching have anything to do with It? RELC Journal. 28, (June 1997):89-108.
- Li, X. Effects of contextual cues on inferring and remembering meanings of new words. Applied Linguistics 9:4 (1988): 402-413.
- Madsen H. S. Techniques in testing. New York: Oxford University Press, 1983.
- Manzo, A. V.; Manzo, U. C.; and Estes, T. H. Content area literacy: Interactive teaching for active learning. 3rd ed. New York: John Wiley & Sons, 2001.
- McKeown, M. G., and others. Some effects of the nature and frequency of vocabulary instruction on the knowledge and use of words. Reading Research Quarterly 20 (1985): 522-535.
- Miller, G. A. Information and memory. Scientific American (1956). Cited in Chaiyaporn W. Human memory. Bangkok: Faculty of Education, Chulalongkorn University, 1975.
- Miller, W. H. Reading comprehension activities kit. New York: The Center for Applied Research in Education, 1990.
- Mondria, J., and Wit-De Boer, M. The effects of contextual richness on the guessability and the retention of words in a foreign language. Applied Linguistics 12:3 (1991): 249-267.
- Nagy, W. On the role of context in first-and second-language vocabulary learning. In N. Schmitt, and M. McCarthy (eds.), Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy. p. 64-83. Cambridge: Cambridge University Press, 1977.
- Naisbitt J. Global paradox: The bigger the world economy, the more powerful its smallest players. New York : William Morrow , 1994.
- Nation, I.S.P. Beginning to learn foreign vocabulary: A review of the research. RELC Journal 30(June 1982): 14-36.
- Nation, I.S.P. Teaching & learning vocabulary. U.S.A.: Heinle & Heinle, 1990.

- Nattinger, J. Some current trends in vocabulary teaching. In R. Carter, and M. McCarthy (eds.), Vocabulary and language teaching. pp. 62-66. Harlow: Longman, 1991.
- Nicholson, T. Do children read words better in context or in lists: A classic study revisited. The Journal of Educational Psychology. 83(1991): 444-450.
- Nist, S.L., and Olejnik S. The role of context and dictionary definitions on varying levels of word knowledge. Reading Research Quarterly. 30(April/May/June 1995): 172-193.
- Nunnally, J. C. Test and measurement: Assessment and prediction. New York, McGraw-Hill, 1959.
- Nuttall, C. Teaching reading skills in a foreign language. Oxford: Heinemann, 1996.
- Palmer, F. R. Semantics. 2nd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 1981.
- Pearson, D. D. Developing expertises in reading comprehension. New York: International Reading Association, 1978.
- Prince, P. Second language vocabulary learning: the role of context versus translations as a function of proficiency. The Modern Language Journal 80 (Winter 1996): 478-493.
- Purdy, J. E., and others. Learning and memory. 2nd ed. Belmont, CA: Wadsworth/Thomson Learning, 2001.
- Qian, D.D. ESL vocabulary acquisition: Contextualization and decontextualization. Canadian Modern Language Review 53 (October 1996): 120-142.
- Qian, D.D. The value of vocabulary knowledge measures in predicting ESL reading comprehension. ERIC Database (1999): Ed 433704.
- Raygor, A. L., and Raygor, R. D. Effective reading: Improving reading rates and comprehension. New York: McGraw-Hill, 1985.
- Read, J. The development of a new measure of L2 vocabulary knowledge. Language Testing 10:3 (December 1993): 355-357.
- Richards, J. C. The context of language teaching. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.
- Rivers, W.M. Teaching foreign language skills. Chicago: The University of Chicago Press, 1968.

- Rivers, W. M. Teaching foreign language skills. Chicago: The University of Chicago Press, 1972.
- Rodriguez, M., and Sadoski, M. Effects of role, context, keyword, and context/keyword methods on retention of vocabulary in EFL classrooms. Language Learning 50:2 (June 2000): 385-412.
- Roe, B. D.; Stoodt, B. D.; and Burns, P. C. The content areas: secondary school literacy instruction. 7th ed. Boston, MA: Houghton Mifflin, 2001.
- Rosso, B. R. The relationship between knowledge of word recognition generalization and reading achievement. Dissertation Abstracts International 32 (1972) 3873-A.
- Rupley, W. H.; Logan, W. J.; and Nichols, W. D. Vocabulary instruction in a balanced reading program. The Reading Teacher 52 (December 1998/January 1999): 336.
- Schatz, E. K., and Baldwin, R. S. Context clues are unreliable predictors of word meanings. Reading Research Quarterly 12 (1986): 442.
- Schmidt, R. The role of consciousness in second language learning. Applied Linguistics 11 (1990): 129-158.
- Seibert, L. C. An experiment of the relative efficiency of studying French vocabulary in associated pairs versus studying French vocabulary in context. Journal of Educational Psychology 21(1930): 297-314.
- Smith, F. Understanding reading. 4th ed. Hillsdale: Lawrence Erlbaum Associates, 1988.
- Sokman, A. J. Current trends in teaching second language vocabulary. In N. Schmitt, and M. McCarthy (eds.), Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy. pp. 238-244. Cambridge: Cambridge University Press, 1977.
- Stevens, P. Papers in language and language teaching (Chapter VII objective testing). London: Oxford University Press, 1965.
- Swan, M. Inside meaning: Proficiency reading comprehension. New York: Cambridge University Press, 1990.
- Sweet, H. The practical study of languages: A guide for teachers and learners. London: Oxford University Press, 1964.
- Szymborski, J. A. Vocabulary development: Context clues versus word definitions. ERIC Database (1995): Ed 380757.

- Twaddell, W. F. Linguists and language teachers. In K. Croft (ed.), Reading on English as a second language: For teachers and teacher-trainees, p. 269. Cambridge: Winthrop, 1972.
- Ur, P. A course in language teaching: Practice and theory. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.
- Venetis, A. Teaching vocabulary: Within the context of literature and reading or through isolated word lists. ERIC Database (1999): Ed 427312.
- Wallace, C. Reading. Oxford: Oxford University Press, 1992.
- Ward, J. Techniques for teaching reading. English Teaching Forum. 18 (1980): 5.
- Watanabe, Y. Input, intake, and retention: Effects of increased processing on incidental learning of foreign language vocabulary. Studies in Second Language Acquisition 19 (September 1997): 287.
- Watts, S. M. Vocabulary instruction during reading lessons in six classroom. Journal of Reading Behavior 27:3 (1995): 404-406.
- Weir, C. J. Communicative language testing. New York: Prentice-Hall, 1990.
- Wilhite, S. C., and Payne, D. E. Learning and memory: The basis of behavior. Boston: Allyn and Bacon, 1992.
- Wilkins, D. A. Linguistics in language teaching. London: English Language Book Society, 1978.
- William, E. Reading in the language classroom. London: Macmillan, 1986.
- Wingfield, A., and Byrnes, D. L. The psychology of human memory. New York: Academic Press, 1981.
- Yeung, A. S. Reading English as a second language with vocabulary definitions: Cognitive load effects on comprehension and vocabulary learning. ERIC Database (1997): Ed 412502.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก
รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิตรวจเอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษ แบบฝึกความรู้ความเข้าใจคำศัพท์ภาษาอังกฤษท้ายชั่วโมง และแบบสอบวัดความรู้ความเข้าใจคำศัพท์ภาษาอังกฤษ

1. รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิชัย
อาจารย์ประจำภาควิชาหลักสูตรและการสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร
2. Mr. Michael Crabtree
อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
3. อาจารย์ลักษณะ นุญนิมิตร
อาจารย์ประจำหมวดภาษาอังกฤษ โรงเรียนสามเสนวิทยาลัย

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิตรวจแบบสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ

1. รองศาสตราจารย์ ดร.อัฉรา วงศ์โสธร
ผู้อำนวยการสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.จันทร์ทรงกลด คชเสนี สุทธิพิบูลย์
อาจารย์ประจำภาควิชาสารัตถศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
3. อาจารย์นฤมล เกียรติศิริ
หัวหน้าหมวดภาษาอังกฤษ โรงเรียนสามเสนวิทยาลัย

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิตรวจประเภทของเนื้อหาบทอ่าน หัวเรื่องของบทอ่าน และคำศัพท์ที่นำมาใช้ในการสร้างเอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษ

- อาจารย์ลักษณะ นุญนิมิตร
อาจารย์ประจำหมวดภาษาอังกฤษ โรงเรียนสามเสนวิทยาลัย

ภาคผนวก ข
หนังสือขอเชิญเป็นผู้ทรงคุณวุฒิและความร่วมมือในการวิจัย

ที่ ทม0302(2770.0603)1882

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา คณะครุศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนพญาไท กรุงเทพฯ 10330

21 กันยายน 2543

เรื่อง ขอเรียนเชิญบุคลากรในสังกัดเป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัย

เรียน คณบดีคณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร

สิ่งที่ส่งมาด้วย เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ด้วย นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา สาขา
วิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อยู่ในระหว่างการดำเนินงานวิจัยวิทยานิพนธ์เรื่อง
“การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจและความคงทนในการ
เรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างกลุ่มที่เรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธี
เน้นคำศัพท์เป้าหมายและวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่าน” โดยมี อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์
เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้ขอเรียนเชิญรองศาสตราจารย์ ดร.เสาวลักษณ์ รัตนวิชัย อาจารย์
ประจำภาควิชาหลักสูตรและการสอน เป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัยที่นิสิตสร้างขึ้น

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านโปรดอนุญาตให้ รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวลักษณ์
รัตนวิชัย เป็นผู้ทรงคุณวุฒิดังกล่าว เพื่อเป็นประโยชน์ทางวิชาการต่อไป และขอขอบคุณมาใน
โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เริงรัชนี้ นิมนวล)

รองคณบดีฝ่ายจัดการศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนคณบดีคณะครุศาสตร์

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา (ระดับบัณฑิตศึกษา)

โทร. 218-2682

ที่ ทม0302(2770.0603)1883

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา คณะครุศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนพญาไท กรุงเทพฯ 10330

17 กันยายน 2543

เรื่อง ขอเรียนเชิญบุคลากรในสังกัดเป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัย

เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียนสามเสนวิทยาลัย

สิ่งที่ส่งมาด้วย เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ด้วย นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อยู่ในระหว่างการดำเนินงานวิจัยวิทยานิพนธ์เรื่อง “การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจและความคงทนในการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างกลุ่มที่เรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์เป้าหมายและวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่าน” โดยมี อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้ขอเรียนเชิญอาจารย์ลักษณะ บุญนิมิตร เป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัยที่นิสิตสร้างขึ้น

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านโปรดอนุญาตให้อาจารย์ลักษณะ บุญนิมิตร เป็นผู้ทรงคุณวุฒิดังกล่าว เพื่อเป็นประโยชน์ทางวิชาการต่อไป และขอขอบคุณมาในโอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เจงรัชนี นิ่มนวล)

รองคณะบดีฝ่ายจัดการศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนคณะบดีคณะครุศาสตร์

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา (ระดับบัณฑิตศึกษา)

โทร. 218-2682

ที่ ทม0302(2770.0603)452

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา คณะครุศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ถนนพญาไท กรุงเทพฯ 10330

25 มีนาคม 2544

เรื่อง ขอเรียนเชิญบุคลากรในสังกัดเป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัย

เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียนสามเสนวิทยาลัย

สิ่งที่ส่งมาด้วย เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ด้วย นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา สาขา
วิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อยู่ในระหว่างการดำเนินงานวิจัยวิทยานิพนธ์เรื่อง
“การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจและความคงทนในการ
เรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างกลุ่มที่เรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธี
เน้นคำศัพท์เป้าหมายและวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่าน” โดยมี อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์
เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้จึงใคร่ขอเชิญอาจารย์นฤมล เกียรติศิริ เป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบ
เครื่องมือวิจัยที่นิสิตสร้างขึ้น

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านโปรดอนุญาตให้อาจารย์นฤมล เกียรติศิริ เป็น
ผู้ทรงคุณวุฒิดังกล่าว เพื่อเป็นประโยชน์ทางวิชาการต่อไป และขอขอบคุณมาในโอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เรจวินี นิมนวล)

รองคณะบดีฝ่ายจัดการศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนคณะบดีคณะครุศาสตร์

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา (ระดับบัณฑิตศึกษา)

โทร. 218-2682

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา คณะครุศาสตร์ โทร. 218-2682

ที่ ทม.0302(2700.0603)455 วันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง ขอเรียนเชิญเป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัย

เรียน ผู้อำนวยการสถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ด้วย นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ นิสิตชั้นปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อยู่ในระหว่างการดำเนินงานวิจัยวิทยานิพนธ์เรื่อง “การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจและความคงทนในการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างกลุ่มที่เรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์เป้าหมายและวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่าน” โดยมี อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้จึงขอเชิญท่านเป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัยที่นิสิตสร้างขึ้น ตามเอกสารที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านเป็นผู้ทรงคุณวุฒิดังกล่าว เพื่อเป็นประโยชน์ทางวิชาการต่อไป และขอขอบคุณมาในโอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เจียรณี นิ่มนวล)

รองคณะบดีฝ่ายจัดการศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนคณะบดีคณะครุศาสตร์

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา คณะครุศาสตร์ โทร. 218-2682

ที่ ทม.0302(2700.0603)454 วันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2544

เรื่อง ขอเรียนเชิญเป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัย

เรียน ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.จันทร์ทรงกลด คชเสนี สุทธิพิบูลย์

ด้วย นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา สาขา วิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อยู่ในระหว่างการดำเนินงานวิจัยวิทยานิพนธ์เรื่อง “การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจและความคงทนในการ เรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างกลุ่มที่เรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธี เน้นคำศัพท์เป้าหมายและวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่าน” โดยมี อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในกรณีนี้จึงขอเชิญท่านเป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัยที่นิสิตสร้างขึ้น ตามเอกสารที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านเป็นผู้ทรงคุณวุฒิดังกล่าว เพื่อเป็นประโยชน์ ทางวิชาการต่อไป และขอขอบคุณมาในโอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เรจันนี นิมนวล)

รองคณะบดีฝ่ายจัดการศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนคณะบดีคณะครุศาสตร์

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา คณะครุศาสตร์ โทร. 218-2682

ที่ ทม.0302(2700.0603)1884

วันที่ 14 กันยายน 2543

เรื่อง ขอเรียนเชิญบุคลากรเป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัย

เรียน คณบดีคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ด้วย นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ นิสิตชั้นปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อยู่ในระหว่างการดำเนินงานวิจัยวิทยานิพนธ์เรื่อง “การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจและความคงทนในการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างกลุ่มที่เรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์เป้าหมายและวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่าน” โดยมี อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้ขอเรียนเชิญ Mr. Michael Crabtree อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาอังกฤษเป็นผู้ทรงคุณวุฒิตรวจสอบเครื่องมือวิจัยที่นิสิตสร้างขึ้น

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านโปรดอนุญาตให้ Mr. Michael Crabtree เป็นผู้ทรงคุณวุฒิดังกล่าว เพื่อเป็นประโยชน์ทางวิชาการต่อไป และขอขอบคุณมาในโอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เริงรัชณี นิมนवल)

รองคณบดีฝ่ายจัดการศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนคณบดีคณะครุศาสตร์

ที่ ทม0302(2770.0603)2268

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา คณะครุศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนพญาไท กรุงเทพฯ 10330

31 ตุลาคม 2543

เรื่อง ขอความร่วมมือในการวิจัย

เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียนสามเสนวิทยาลัย

สิ่งที่ส่งมาด้วย เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ด้วย นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา สาขา
วิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อยู่ในระหว่างการดำเนินงานวิจัยวิทยานิพนธ์เรื่อง
“การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจและความคงทนในการ
เรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างกลุ่มที่เรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธี
เน้นคำศัพท์เป้าหมายและวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่าน” โดยมี อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์
เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในกรณีนี้ นิสิตมีความจำเป็นในการขอความร่วมมือวิจัยกับกลุ่มตัวอย่างซึ่ง
เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในสังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร จำนวน 100 คน ทั้งนี้
นิสิตจะประสานงานในรายละเอียดต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านโปรดอนุญาตให้ นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์
เก็บรวบรวมข้อมูลดังกล่าว เพื่อเป็นประโยชน์ทางวิชาการต่อไป และขอขอบคุณมาในโอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เจงวัชณี นิมานวล)

รองคณะบดีฝ่ายจัดการศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนคณะบดีคณะครุศาสตร์

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา (ระดับบัณฑิตศึกษา)

โทร. 218-2682

ที่ ทม0302(2770.0603)1880

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา คณะครุศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนพญาไท กรุงเทพฯ 10330

11 กันยายน 2543

เรื่อง ขออนุญาตทดลองใช้เครื่องมือ

เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียนหอวัง

สิ่งที่ส่งมาด้วย เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ด้วย นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อยู่ในระหว่างการดำเนินงานวิจัยวิทยานิพนธ์เรื่อง “การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจและความคงทนในการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างกลุ่มที่เรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์เป้าหมายและวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่าน” โดยมี อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้นิสิตมีความจำเป็นต้องทดลองใช้เครื่องมือวิจัยกับกลุ่มตัวอย่างซึ่งเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร จำนวน 100 คน ทั้งนี้ นิสิตจะประสานงานในรายละเอียดต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านโปรดอนุญาตให้ นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ เก็บรวบรวมข้อมูลดังกล่าว เพื่อเป็นประโยชน์ทางวิชาการต่อไป และขอขอบคุณมาในโอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เริงวีชนี นิ่มนวล)

รองคณะบดีฝ่ายจัดการศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนคณบดีคณะครุศาสตร์

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา (ระดับบัณฑิตศึกษา)

โทร. 218-2682

ที่ ทม0302(2770.0603)1746

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา คณะครุศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ถนนพญาไท กรุงเทพฯ 10330

28 สิงหาคม 2543

เรื่อง ขอตกลงใช้เครื่องมือ

เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียนสารวิทยา

สิ่งที่ส่งมาด้วย เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ด้วย นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา สาขา
วิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ อยู่ในระหว่างการดำเนินงานวิจัยวิทยานิพนธ์เรื่อง
“การเปรียบเทียบความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจและความคงทนในการ
เรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ระหว่างกลุ่มที่เรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธี
เน้นคำศัพท์เป้าหมายและวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่าน” โดยมี อาจารย์สุจิตรา สวัสดิวงษ์ เป็น
อาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้นิสิตมีความจำเป็นต้องตกลงใช้เครื่องมือด้วยเอกสารเพื่อการเรียนรู้คำ
ศัพท์ และแบบสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจกับกลุ่มตัวอย่างซึ่ง
เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา จำนวน 100 คน

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านโปรดอนุญาตให้ นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์
เก็บรวบรวมข้อมูลดังกล่าว เพื่อเป็นประโยชน์ทางวิชาการต่อไป และขอขอบคุณมาในโอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เรงราชินี นิมนวล)

รองคณะบดีฝ่ายจัดการศึกษา

ปฏิบัติราชการแทนคณะบดีคณะครุศาสตร์

สำนักงานฝ่ายจัดการศึกษา (ระดับบัณฑิตศึกษา)

โทร. 218-2682

ภาคผนวก ค

การแบ่งตัวอย่างประชากรด้วยวิธีจับคู่ (Paired Sample)

ตารางที่ 21 แสดงการแบ่งกลุ่มตัวอย่างประชากรด้วยวิธีจับคู่ (Paired Sample)

ลำดับที่	คะแนนนักเรียน			
	ชั้น ม. 5/1		ชั้น ม. 5/5	
	กลุ่มที่ 1	กลุ่มที่ 2	กลุ่มที่ 1	กลุ่มที่ 2
1	83	81	88	83
2	81	80	83	81
3	80	78	80	78
4	78	78	78	78
5	77	76	77	77
6	76	76	77	77
7	76	75	76	75
8	74	74	75	74
9	74	73	74	73
10	73	72	73	72
11	72	71	71	71
12	71	71	69	69
13	70	71	69	69
14	70	70	68	68
15	69	70	67	66
16	67	68	66	66
17	66	67	66	66
18	66	66	65	65
19	64	64	64	64
20	63	64	61	61
21	62	62	59	59
22	56	57	55	53

ภาคผนวก ง
การวิเคราะห์เนื้อหาสำหรับสร้าง
แบบสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ

ตารางที่ 22 แสดงผลการวิเคราะห์ประเภทของเนื้อหา เกี่ยวกับบทอ่านที่ปรากฏในแบบเรียนรายวิชารายวิชาภาษาอังกฤษอ่าน เขียน ๑025 และรายวิชาการอ่านอังกฤษเชิงวิเคราะห์ ๑026 ที่ใช้ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร

ประเภทของเนื้อหาบทอ่าน	แบบเรียน			รวม
	Concentrate of Critical Reading	Strategies for Reading	Practice in Comprehension	
1. บทความในวารสารหรือ นิตยสาร	27	18	15	60
2. เรื่องสั้น	-	2	3	5
3. โฆษณาหรือป้ายประกาศ	6	-	-	6
4. ข่าวจากหนังสือพิมพ์	20	2	2	24
5. คำแนะนำต่างๆหรือ ฉลากยา	3	3	1	7
6. จดหมายหรือบันทึก	3	3	-	6
7. แผนภูมิ ตารางและกราฟ	-	1	-	1
8. การ์ตูน	1	-	1	2
9. กลอนและเพลง	1	1	1	3
10. การสัมภาษณ์	-	1	1	2
11. บทสนทนา	-	4	-	4
รวม	61	35	24	120

จากตารางที่ 22 แสดงให้เห็นว่าในแบบเรียนรายวิชารายวิชาภาษาอังกฤษอ่าน เขียน ๑025 และรายวิชาการอ่านอังกฤษเชิงวิเคราะห์ ๑026 ที่ใช้ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร โดยส่วนใหญ่มีประเภทของเนื้อหาเกี่ยวกับการอ่านที่ปรากฏมากตามลำดับเป็นบทความจากวารสารหรือนิตยสาร ข่าวจากหนังสือพิมพ์ คำแนะนำต่างๆหรือฉลากยา โฆษณาหรือป้ายประกาศ และจดหมายหรือบันทึก

ตารางที่ 23 แสดงผลการวิเคราะห์ข้อคำถามที่ใช้ในกิจกรรมการอ่านในแบบเรียนรายวิชาภาษาอังกฤษอ่าน เขียน อ025 และรายวิชาการอ่านอังกฤษเชิงวิเคราะห์ อ026 ที่ใช้ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร

ข้อคำถามความเข้าใจระดับ	แบบเรียน			รวม
	Concentrate of Critical Reading	Strategies for Reading	Practice in Comprehension	
1. ตัวอักษรหรือข้อเท็จจริง	180	10	125	315
2. ดีความหรืออ้างอิง	34	1	87	122
3. ประเมินค่า ประยุกต์ วิเคราะห์ หรือการนำไปใช้	1	1	6	8
4. สร้างสรรค์	-	-	-	-
รวม	215	12	218	445

จากตารางที่ 23 แสดงให้เห็นว่าในแบบเรียนรายวิชาภาษาอังกฤษอ่าน เขียน อ025 และรายวิชาการอ่านอังกฤษเชิงวิเคราะห์ อ026 ที่ใช้ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร โดยส่วนใหญ่มีข้อคำถามความเข้าใจระดับตัวอักษรหรือข้อเท็จจริง ระดับดีความหรืออ้างอิง และระดับประเมินค่า ประยุกต์ วิเคราะห์ หรือการนำไปใช้ ตามลำดับ

ภาคผนวก จ
ตัวอย่างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษ

เอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษที่สร้างจากบทอ่านเรื่อง Anorexia

1. เอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์เป้าหมายรายการคำศัพท์

Direction : Study the following list of vocabulary by yourself.

Vocabulary	Meaning
1. escalate	to make or become greater or more serious
2. manifest	to make known clearly through signs or actions
3. emaciated	extremely thin as a result of illness or serious lack of food
4. convince	to make someone feel certain that something is true even if there is no information to support this belief
5. starve	to suffer badly or die from hunger
6. obsession	an idea or habit that controls the mind
7. compulsive	needing to do something and not being able to stop
8. partake	to share or participate in something, such as a meal or an activity
9. adhere	to continue to obey or maintain (especially a rule, standard or belief)
10. routine	fixed way of doing things

2. เอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์เป้าหมายแบบประโยค

Direction : Study the following list of vocabulary by yourself.

Vocabulary	Sentence
1. escalate	<p><i>What started as a small difficulty has escalated into a major crisis.</i></p> <p><i>The disagreement between the two countries escalates into war.</i></p>
2. manifest	<p><i>Fear is manifested on his face.</i></p> <p><i>She manifests little interest in her studies.</i></p>
3. emaciated	<p><i>She is emaciated because she has lost about 20 kilograms.</i></p> <p><i>I was shocked when I saw her in the hospital – she looked so emaciated.</i></p>
4. convinced	<p><i>You still don't believe me, do you? What do I have to do to convince you?</i></p> <p><i>We've had no news of him, but we're convinced he's still alive.</i></p>
5. starve	<p><i>Thousands of people will starve if food doesn't reach the city.</i></p> <p><i>She starves herself to try to lose weight.</i></p>
6. obsession	<p><i>The students think of the entrance examination all the time – it's becoming an obsession.</i></p> <p><i>Mario's interest in fast cars has become a dangerous obsession.</i></p>

Vocabulary	Sentence
7. compulsive	<i>Don't let your children watch television so much – they will become compulsive TV viewers.</i> <i>She is suffering from a compulsive eating disorder – she wants to eat all the time...</i>
8. partake	<i>They invited us to partake of their simple meal.</i> <i>She asks me to partake in the group activity.</i>
9. adhere	<i>Car drivers must adhere to the rules of driving.</i> <i>All of us will adhere very closely to the guidelines.</i>
10. routine	<i>The housewife's daily routine is the routine of housework.</i> <i>They include floor exercises as a regular part of their fitness routine.</i>

3. เอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทความแบบบทความ ธรรมดา

Direction : Read the following passage and pay attention to the vocabulary in bold letters.

Anorexia Nervosa

Because everyone today seems concerned about weight, and because most people diet at least once in a while, it is hard to tell what is normal behavior and what is a problem that may **escalate** to threaten life and happiness. No one will **manifest** all of the characteristics, but people with eating disorders will... several.

People who intentionally starve themselves suffer from an eating disorder called anorexia nervosa. The disorder, which usually begins in young people, involves extreme weight loss—at least 15 percent below the individual's normal body weight. Many people with the disorder look **emaciated** but are **convinced** they are overweight. Sometimes they must be taken to the hospital.

People with anorexia typically **starve** themselves. One of the most frightening aspects of the disorder is that people with anorexia continue to think they are overweight even when they are bone-thin. For reasons not yet understood, they become terrified of gaining any weight.

Food and weight become **obsessions**. For some, strange eating programs or the refusal to eat in front of others is a very **compulsive** behavior. It is common for people with anorexia to collect recipes and prepare gourmet feasts for family and friends, but not **partake** themselves. They may **adhere** to strict exercise **routines** to keep off weight .

4. เอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทความแบบบทความที่
ซับซ้อน

Direction : Read the following passage and pay attention to the vocabulary in bold letters.

Anorexia Nervosa

Because everyone today seems concerned about weight, and because most people diet at least once in a while, it is hard to tell what is normal behavior and what is a problem that may **escalate** in size and seriousness to threaten life and happiness. No one will **manifest** all of the characteristics, but people with eating disorders will... several that are noticeable.

People who intentionally starve themselves suffer from an eating disorder called anorexia nervosa. The disorder, which usually begins in young people, involves extreme weight loss—at least 15 percent below the individual's normal body weight. Many people with the disorder look **emaciated** as if they have not eaten for months but are **convinced** and certain they are overweight. Sometimes they must be taken to the hospital.

People with anorexia typically **starve** themselves, even though they suffer terribly from hunger pains. One of the most frightening aspects of the disorder is that people with anorexia continue to think they are overweight even when they are bone-thin. For reasons not yet understood, they become terrified of gaining any weight.

Food and weight become dangerous **obsessions**, controlling the minds of people with anorexia. For some, the strange eating program or the refusal to eat in front of others is a very **compulsive** behavior that is very difficult to stop or control. It is common for people with anorexia to collect recipes and prepare gourmet feasts for family and friends, but not **partake** in the meals themselves. They may stick or **adhere** to a strict exercise **routine** to keep off weight. Their exercise routines become an important part of their daily lifestyle.

ใบงานประกอบการเรียนรู้คำศัพท์จากเอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ที่สร้างจากบทอ่าน
เรื่อง Anorexia

ใบงานประกอบการเรียนรู้คำศัพท์ส่วนที่ 1

Part I

Direction : Match the meanings under Y with the words under X. Then write only the letters a, b, c,...in front of the numbers under X

X	Y
_____ 1. escalate	a. show
_____ 2. manifest	b. foreign
_____ 3. emaciated	c. join
_____ 4. convince	d. grow
_____ 5. starve	e. system
_____ 6. obsession	f. follow
_____ 7. compulsive	g. persuade
_____ 8. partake	h. uncontrollable
_____ 9. adhere	i. suffer from hunger
_____ 10. routine	j. underweight
	k. permit
	l. craziness

After finishing part I, please check your answers with the answer key given.

แบบเฉลยใบงานประกอบการเรียนรู้คำศัพท์ส่วนที่ 1

Part I

1. d. grow
2. a. show
3. j. underweight
4. g. persuade
5. i. suffer from hunger
6. l. craziness
7. h. uncontrollable
8. c. join
9. f. follow
10. e. system



ใบงานประกอบการเรียนรู้คำศัพท์ส่วนที่ 2

Part II

Direction: Complete the passage by using the words given in the list below. You may need to change the form.

obsession	escalate	adhere	review
starve	admit	manifest	partake
compulsive	routine	emaciated	convince

Jessy has a(n) ____1____ about always being fat. Her daily ____2____ is very difficult. She ____3____ to a strict eating schedule. She has a(n) ____4____ need to lose weight since she refuses to ____5____ of any dessert even the ones prepared by her mother. She forces herself to ____6____ for several days. In no more than two weeks she lost almost ten kilogrammes so she has become ____7____. Her parents are worried that her present behavior will ____8____ to such an extent that it threatens her health. However, it's useless trying to ____9____ her that she doesn't need to lose any more weight. Everyone tries to warn her, but she ____10____ no interest in it.

After finishing your part II, please check the answers from the answer key given.

แบบเฉลยใบงานประกอบการเรียนรู้คำศัพท์ส่วนที่ 2

Part II

1. obsession
2. routine
3. adhere (s)
4. compulsive
5. partake
6. starve
7. emaciated
8. escalate
9. convince
10. manifest(s)

แบบฝึกความรู้ความเข้าใจคำศัพท์ภาษาอังกฤษท้ายชั่วโมงที่เรียนรู้คำศัพท์จากเอกสาร
เพื่อการเรียนรู้ภาษาอังกฤษที่สร้างจากบทอ่านเรื่อง Anorexia

Part I

Direction : Match the meanings under Y with the words under X. Then write only the letters a, b, c,...in front of the numbers under X

X	Y
_____ 1. partake	a. act
_____ 2. starve	b. madness
_____ 3. emaciated	c. need for food
_____ 4. routine	d. carry
_____ 5. manifest	e. unstoppable
_____ 6. compulsive	f. develop
_____ 7. obsession	g. cooperate
_____ 8. escalate	h. manage
_____ 9. adhere	i. undersized
_____ 10. convince	j. accept
	k. assure
	l. schedule

Part II

Direction: Complete the passage by using the words given in the list below. You may need to change the form.

convince	emaciated	exact	adhere
starve	match	manifest	compulsive
partake	routine	escalate	obsession

Teenage boys and girls need more calories and nutrients than at any other time in their lives. An intense growth period is ____1____ in doubled height and weight. It can be difficult to estimate the energy and nutrients youngsters need since both are related to their growth rate rather than their chronological age.

In this age, children develop irregular eating ____2____ because they do a lot of eating away from home instead of ____3____ of meals with their family. Both boys and girls are very conscious of their bodies during this stage. Many are ____4____ that they are fat. Some even ____5____ themselves in order to keep off weight until they are ____6____. Parents should try to prevent these bad eating habits from ____7____ into an unhealthy body by fitting lessons about good nutrition into a context their teens can relate to, such as physical appearance, mental alertness for studying or endurance for sports.

However, since studying is important and preparing for examinations, especially the entrance examination, becomes ____8____ that control youngsters' minds, fast foods, fad diets, skipped meals, snacking and high carbohydrate foods are facts of their lives. To win the adolescents' ____9____ need for these foods needs some practice.

If you suspect your child has an eating disorder, speak to a doctor, school nurse or counselor. Your child may not understand she has a problem and will probably resist help. But the sooner she gets the right help and ____10____ strictly to good eating habits, the better her chances of recovery.

แบบสอบวัดความรู้ความเข้าใจคำศัพท์ภาษาอังกฤษ

Part I

Direction : Match the meanings under Y with the words under X. Then write only the letters a, b, c,...in front of the numbers under X

X	Y
_____ 1. limelight	a. too much
_____ 2. resource	b. protect
_____ 3. isolate	c. attraction
_____ 4. manifest	d. challenge
_____ 5. pedestrian	e. difficulty
_____ 6. choreograph	f. cut off
_____ 7. excessive	g. displeasure
_____ 8. obsession	h. popularity
_____ 9. sleek	i. act
_____ 10. glamour	j. foot passenger
_____ 11. snap	k. plan
_____ 12. face	l. silky
_____ 13. interference	m. confuse
_____ 14. ire	n. absolute
_____ 15. defend	o. disappear
	p. photograph
	q. assume
	r. craze
	s. refer
	t. support

Part II

Direction: Complete the passage by using the words given in the list below. You may need to change the form.

ravenous	confine	romp	transform	starve
capital	significant	session	element	employ
routine	exceed	within	cope with	second
withstand	survive	capacity	ultimate	emaciated

Water is the basis of life and composes the greater part of the tissues of all living things. The ____1____ problem of desert animals is to ____2____ in a world where sources of flowing water are rare. And since man's necessity is to absorb large quantities of water at frequent ____3____, he can hardly comprehend how many creatures ____4____ in the desert have the ____5____ to live their lives without a single drop.

The desert is the ____6____ in hot, dry land. It has not destroyed life but only those forms unable to ____7____ its effects. No moist-skinned, water-loving animals can ____8____ such a place. Few large animals are found: the giants of the North American desert are the deer, the coyote, and the bobcat. Yet desert animals are not ____9____. Having adapted to their uncomfortable environment, they are as healthy as animals anywhere in the world.

The secret of their adjustment lies in a combination of two ____10____: behavior and physiology. None could survive if they went out and ____11____ in the midday sun; many would die in a matter of minutes. So their daily ____12____ are so different from those of animals in other areas. Most of them pass the burning hours asleep in cool, humid burrows underneath the ground. Though they are so ____13____, they can hunt only by night. However, they are willing to ____14____ until then. The surface of the sun-baked desert ____15____ 100 degrees, but 18 inches down the temperature is only 60 degrees.

แบบสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ

PART I: QUESTIONS (1-6)

Directions: Read the following and choose the best answer for each blank.

1

Dear Ms. Ruiz,

I am interested in applying for the lifeguard position. I have a lot of experiences and took several training ____1____. This would make me ____2____ to work at your pool.

I have a lot of experience working with children. Currently, after school, I tutor 10 and 11-year-olds in math. Last summer, I was an assistant at a childcare center. One of my duties there was to supervise children in the playground. I'm on the swimming team of my school and I have certificates in water safety and lifesaving techniques.

I consider myself to be a responsible person. I am ready to ____3____ extra work when it is necessary.

I look forward to meeting with you.

Sincerely,

- | | | |
|----------------|---------------|---------------|
| 1. a. parts | b. skills | |
| c. plans | d. courses | ระดับตัวอักษร |
| 2. a. approved | b. smart | |
| c. qualified | d. attractive | ระดับตัวอักษร |
| 3. a. face | b. avoid | |
| c. correct | d. guide | ระดับตัวอักษร |

2

Some doctors believe that laughter can reduce negative feeling. You have probably been in a ___4___ group situation when someone suddenly made exactly the right joke to calm the mood and make everyone laugh.

When you laugh at a problem, you are putting it in a new ___5___ --- seeing its silly sides--and gaining control over it.

Having a sense of humor, is not the same as smiling all the time or " putting on a happy face." Many women, in particular, feel they have to smile, smile, smile, to make others ___6___, but often this social smile masks feelings of insecurity and unhappiness. Humor will be effective in coping with stress when a person actually use it in a stressful situation---seeing or inventing funny sides of serious events and having the capacity to laugh at them.

- | | | |
|----------------|--------------|---------------|
| 4. a. strange | b. stressful | |
| c. special | d. peaceful | ระดับตัวอักษร |
| 5. a. way | b. reason | |
| c. space | d. motion | ระดับตัวอักษร |
| 6. a. confused | b. excited | |
| c. pleased | d. amazed | ระดับตัวอักษร |

PART II: QUESTIONS (7-24)

Directions: Read the following and choose the best answer for each question.

1

ATTENTION, CUSTOMERS !

Sergio' s Pizza will be closed from December 1 through December 31 so that additional customer seating can be installed, equipment can be updated, and current renovation work can be completed. We apologize for any inconvenience this may cause. Sergio's operates additional pizza shops in the following nearby locations; Millersville, Lewisburg, and Southcenter Mall. We appreciate your patronage. See you in January!

7. Sergio' s Pizza will be closed the month of December ...
- for business is slow in December.
 - for annual inspection and cleaning.
 - to improve the shop.
 - to let workers take their annual vacation. ระดับตัวอักษร
8. When Sergio's Pizza opens in January, it will ...
- serve better food.
 - have more spaces for customers.
 - be the best Pizza restaurant.
 - have a special promotion. ระดับตีความ
9. The announcement implies that customers should ...
- eat at other Sergio' s restaurants.
 - try other fast-food restaurants.
 - write to the owner and complain.
 - eat at home during December. ระดับตีความ

2

Good baking can be both fun and easy. The preparation of cakes, pies, breads, and other baked goods depends upon a few simple rules.

The first rule is to have a written recipe to follow. Do not depend upon your memory. The second rule is always measure ingredients exactly. Inaccurate amounts of ingredients will prevent the required chemical interaction. Grandma's approach to making soup, adding a **snippet** of this and that, does not apply when baking. Next, always add wet ingredients to dry, and never the reverse. Here, again, the chemical interaction is all-important. And finally, temperature in baking is extremely important, particularly at higher altitudes.

10. The most important factor in successful baking is ...
- | | | |
|--------------|-------------------------|-------------|
| a. time. | b. the taste of baking. | |
| c. chemical. | d. following the rules. | ระดับตีความ |
11. Good chemical interaction would make baked goods ...
- | | | |
|-----------|---------------|-----------------|
| a. sweet. | b. delicious. | |
| c. burnt. | d. brown. | ระดับการนำไปใช้ |
12. The word "snippet" (line 6) means ...
- | | | |
|-------------------|------------------|---------------|
| a. a quarter. | b. a large part. | |
| c. a small piece. | d. a half. | ระดับตัวอักษร |

3

Directions and Dosage

Adults and children 12 years of age and over: Take 2 capsules every 6 hours.

Warnings

- 1 Do not **exceed** recommended dosage.
- 2 Do not take this product for more than 10 days. If cough and sore throat persist for more than 8 days, consult a physician.
- 3 Do not take this medicine if you have high blood pressure or heart disease

13. It is implied that you can take this medicine to cure ...

- | | |
|----------------|-----------|
| a. asthma. | b. sinus. |
| c. body aches. | d. cold. |

ระดับการนำไปใช้

14. It is true that ...

- a. you can take this medicine as long as you want.
- b. heart patient is forbidden to take this medicine.
- c. children under 12 can take $\frac{1}{2}$ the dosage of adults.
- d. adults should not take more than 2 capsules in 24 hours.

ระดับตีความ

15. The word "exceed" (line 4) means ...

- | | |
|--------------|--------------|
| a. overact. | b. overdo. |
| c. overdose. | d. overlook. |

ระดับตัวอักษร

4

"Dinosaur," Disney's monster-size ode to computer generated animation, hits theaters approximately \$ 140 million. Because of **this**, the studio needs to fill lots of stadium seats with eager elementary-schoolers. With special effect and a kid-beloved prehistoric topic, "Dinosaur" is **heading** into box office glory. "This is THE family movie of the summer. "Dinosaur" is an automatic for kids. They love bugs, dinosaurs, and basically any animal." says Paul Dergarabedian, president of the box office tracking firm Exhibitor Relations.

16. The followings make kids love "Dinosaur" except for ...
- | | | |
|-----------------------|--------------------|---------------|
| a. box office. | b. special effect. | |
| c. prehistoric topic. | d. love of animal. | ระดับตัวอักษร |
17. The word "**this**" (line 2) refers to ...
- | | | |
|--------------------------------|----------------------------------|-------------|
| a. number of dollar. | b. the theaters. | |
| c. eager elementary-schoolers. | d. the popularity of "Dinosaur". | ระดับตีความ |
18. It can be inferred from the sentence "'Dinosaur' is an automatic for kids. They love bugs, dinosaurs, and basically any animal." that ...
- | | |
|--|-------------|
| a. "Dinosaur" is a movie for kids. | |
| b. kids pay for "Dinosaur" automatically. | |
| c. kids love animals, so they love "Dinosaur" as well. | |
| d. "Dinosaur" is a movie for animal lovers. | ระดับตีความ |
19. It is implied that kids are supposed to be interested in other movies about...
- | | | |
|--------------|----------|-------------|
| a. wildlife. | b. war. | |
| c. space. | d. kids. | ระดับตีความ |

PART III: QUESTIONS (25-40)

Directions: Read the following passages and choose the best answer for each question.

Passage 1

In the 1890's, bicycles became quite popular in the United States as the new "safety" bicycles replaced the older penny-farthing bicycles. On the penny-farthing bicycles, one wheel was much larger than the other. On the new "safety" bicycles, both wheels were equal in size

- 5 Many women also enjoyed these new "safety" bicycles, but they had to deal with their clothing while riding the bicycles. The fashion at the time was for long, full skirts that did not go well with bicycles. Some women put lead weights in their skirts to keep their skirts from blowing up. Other women changed from long skirts to bloomers which were long, full, wide pants, but some people felt that bloomers were
- 10 inappropriate for women to wear. In fact, some newspapers and magazines of the day criticized **the new bicycle fashion** is a danger to ladies' **morals**.

25. The passage is mainly about ...
- the danger of the new bicycle.
 - the differences between safety and penny-farthing bicycles.
 - bicycles and women's fashions in the nineteenth century.
 - the lack of ladies' morals ระดับดีความ
26. It is implied in the passage that...
- women can ride bicycles freely.
 - women were not allowed to ride bicycles.
 - women were not allowed to wear pants.
 - women have more problems in riding bicycles than men. ระดับดีความ

27. In the 1890' s, the new bicycle fashion was dangerous to ladies' morals because it ...
- made women neglect their families.
 - cost too much to own pants.
 - was not appropriate for women to wear pants.
 - made women more confident. ระดับการนำไปใช้
28. The phrase "**the new bicycle fashion**" (line 11) refers to ...
- lead.
 - bloomers.
 - skirt.
 - shorts. ระดับตีความ
29. The word "**moral**" (line 11) means ...
- way of behaving.
 - standard of living.
 - status in society.
 - quality of life. ระดับตัวอักษร

Passage 2

There are subjects for painting everywhere you look. Some subjects seem so beautiful that you wonder how you can hope to paint their beauty in a picture. For example, you might one day see a flower-covered hilltop at sunset. How can you capture this scene with paint and canvas? Well, you can't! There is no paint that

5 burns as hot as the sun and no color that has the smell of flowers at twilight. Nor is there a brush small enough to paint every blade of grass. But you can do **something**. You can **make a statement** towards the subject. Your task as an artist is to explain

30. The word "**something**" (line 7) refers to ...
- painting a picture.
 - criticizing a painting.
 - copying the scene.
 - showing feeling about the scene. ระดับตีความ
31. This article can be found in ...
- an art gallery.
 - an art education book.
 - a language arts journal.
 - a home decoration magazine. ระดับการนำไปใช้

Passage 4

There was concern that computers would take over the world from man one day. As computers are relieving us of more and more of the daily **routine** especially in business, we are faced with a less dramatic but also less foreseen problem. People tend to be overtrusting of computers and are reluctant to challenge their authority. Indeed, 5 they behave as if they were hardly aware that a computer may simply malfunction.

People should also rely on their own internal computers and check the machine when they have the feeling that something has gone wrong. Questioning and routine double checks must be a part of good business. For all the help this computer may provide, it should not be seen as a substitute for fundamental thinking and reasoning skills.

36. The main purpose of this passage is to ...
- look back to the early days of computers.
 - explain what technical problems may occur with computers.
 - discourage unnecessary investment in computers.
 - warn against overtrusting of computers. ระดับดีความ
37. An "internal computer" (line 6) is ...
- a computer used exclusively by one company for its own problems.
 - a person's store of knowledge and the ability to process it.
 - the most up-to-date-in-house computer a company can buy.
 - a computer from the post-war era which is very reliable. ระดับดีความ
38. The word "it" (line 9) refers to ...
- good business.
 - internal computer.
 - the help of computer.
 - machine. ระดับดีความ

39. This article is most useful for ...
- a. programmer.
 - b. computer dealers.
 - c. computer hackers.
 - d. businessmen. ระดับการนำไปใช้
40. The word "**routine**" (line 2) means ...
- a. outline.
 - b. activity.
 - c. station.
 - d. standard ระดับตัวอักษร

ภาคผนวก จ
การแทรกร่องรอยจากบริบท (Context Clues)
ในเอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์
ที่ปรากฏในบทอ่านแบบบทอ่านที่ซับซ้อน

ตารางที่ 24 แสดงจำนวนร่องรอยของปริบท (Context Clues) แต่ละประเภทที่แทรกเข้าไปในเอกสารเพื่อการเรียนรู้คำศัพท์ด้วยวิธีเน้นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทอ่านแบบบทอ่านที่ซับซ้อน จำนวน 6 ฉบับ

ประเภทของร่องรอย จากปริบท	จำนวนร่องรอยจากปริบทที่ปรากฏในบทอ่าน						รวม
	เรื่อง Barking	เรื่อง Anorexia	เรื่อง Suicide	เรื่อง Scooter	เรื่อง Olympic	เรื่อง Prince	
1. การให้คำจำกัดความ (Definition)	4	2	3	2	3	1	15
2. การให้คำเหมือน (Synonym)	3	2	4	-	4	2	15
3. การสรุปย่อ (Summary)	-	1	-	-	-	-	1
4. การเปรียบเทียบ (Simile)	-	1	-	1	-	-	2
5. การให้ตัวอย่าง (Example)	1	-	1	4	-	1	7
6. การให้ข้อความหรือ คำขยาย (Apposition)	2	4	2	3	3	4	18
7. การให้คำตรงข้าม (Antonym)	-	-	-	-	-	2	2
รวม	10	10	10	10	10	10	10

ภาคผนวก ช
ค่าระดับความยากและค่าอำนาจจำแนก
ของเครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล

ตารางที่ 25 ค่าระดับความยาก (Level of Difficulty) และค่าอำนาจจำแนก (Power of Discrimination) เป็นรายชื่อของแบบสอบวัดความรู้ความเข้าใจคำศัพท์ภาษาอังกฤษ

ข้อที่	ค่าระดับความยาก (p)	ค่าอำนาจจำแนก (r)
ส่วนที่ 1		
1	0.59	0.30
2	0.46	0.22
3	0.37	0.39
4	0.43	0.35
5	0.61	0.43
6	0.33	0.48
7	0.46	0.30
8	0.39	0.43
9	0.39	0.22
10	0.37	0.65
11	0.59	0.30
12	0.54	0.61
13	0.48	0.52
14	0.43	0.22
15	0.50	0.57
ส่วนที่ 2		
1	0.67	0.30
2	0.33	0.48
3	0.50	0.22
4	0.41	0.22
5	0.33	0.30
6	0.37	0.35
7	0.43	0.26

ตารางที่ 25 (ต่อ) ค่าระดับความยาก (Level of Difficulty) และค่าอำนาจจำแนก (Power of Discrimination) เป็นรายชื่อของแบบสอบวัดความรู้ความเข้าใจคำศัพท์ภาษาอังกฤษ

ข้อที่	ค่าระดับความยาก (p)	ค่าอำนาจจำแนก (r)
ส่วนที่ 2		
8	0.26	0.43
9	0.30	0.43
10	0.52	0.26
11	0.43	0.43
12	0.48	0.43
13	0.57	0.35
14	0.37	0.39
15	0.48	0.26

ตารางที่ 26 ค่าระดับความยาก (Level of Difficulty) และค่าอำนาจจำแนก (Power of Discrimination) เป็นรายชื่อของแบบสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษ เพื่อความเข้าใจ

ข้อที่	ค่าระดับความยาก (p)	ค่าอำนาจจำแนก (r)
1	0.55	0.43
2	0.68	0.26
3	0.77	0.31
4	0.39	0.26
5	0.48	0.29
6	0.69	0.48
7	0.75	0.45
8	0.60	0.29
9	0.68	0.31
10	0.73	0.31
11	0.67	0.26
12	0.61	0.38
13	0.80	0.26
14	0.38	0.21
15	0.58	0.29
16	0.54	0.50
17	0.54	0.26
18	0.73	0.26
19	0.44	0.26
20	0.57	0.40
21	0.68	0.24
22	0.31	0.31
23	0.74	0.29
24	0.65	0.52
25	0.76	0.40
26	0.80	0.33

ตารางที่ 26 (ต่อ) ค่าระดับความยาก (Level of Difficulty) และค่าอำนาจจำแนก (Power of Discrimination) เป็นรายชื่อของแบบสอบวัดความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจ

ข้อที่	ค่าระดับความยาก (p)	ค่าอำนาจจำแนก (r)
27	0.76	0.26
28	0.24	0.24
29	0.24	0.24
30	0.31	0.31
31	0.33	0.33
32	0.40	0.40
33	0.29	0.29
34	0.43	0.43
35	0.26	0.26
36	0.36	0.36
37	0.31	0.31
38	0.29	0.29
39	0.33	0.33
40	0.29	0.29



ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์

นางสาวปิยรัตน์ จินารัตน์ เกิดวันที่ 23 ตุลาคม พ.ศ. 2518 ที่จังหวัดอุบลราชธานี สำเร็จการศึกษาปริญญาตรีอักษรศาสตรบัณฑิต สาขาภาษาอังกฤษ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในปีการศึกษา 2540 และเข้าศึกษาต่อในหลักสูตรครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ภาควิชามัธยมศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในปีการศึกษา 2541